

### **Kiegészítés**

Termálvízút kutatófúrásának elvégzéséről a Sportligetben című előterjesztéshez

1. számú melléklet - a Gazdasági Bizottság és a Pénzügyi Bizottság 2011. június 29-én megtartott együttes ülésén hozott döntése alapján - a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Vagyongazdálkodó Zrt. között kötendő vállalkozási szerződés tervezete.

**VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS**  
(továbbiakban: Szerződés)

amely létrejött

név: **Budapest Főváros X. Kerület Kőbányai Önkormányzat**  
székhely: 1102 Budapest, Szent László tér 29.sz.  
adószám: 15510000-2-42  
törzsszám: 510008  
KSH szám: 15510000-8411-321-01  
bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt. 11784009-15510000  
képviseli: **Kovács Róbert polgármester megbízásából dr. Pap Sándor  
alpolgármester**

mint megrendelő (továbbiakban: **Megrendelő**)

másrészről a

cégnév: **Kőbányai Vagyonkezelő Zrt.**  
székhelye és levelezési címe: 1107 Budapest, Ceglédi u. 30. sz.  
cégjegyzék száma: 01-10-042140  
adószáma: 10816772-2-42  
számlavezető bank: OTP Bank Nyrt.  
számlaszám: 11794008-20508524  
képviseli: **Szabó László vezérigazgató**

mint **Vállalkozó** (a továbbiakban: **Vállalkozó**)

(a továbbiakban: **Fél, vagy együttesen Felek**)

között az alábbi feltételek szerint.

## 1. Előzmények

- 1.1 Budapest Főváros X. Kerület Kőbányai Önkormányzat a 2011. július ... napján ... számon hozott határozatával úgy rendelkezett, hogy a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt. által elvégzendő beruházási munkák körében, valósítsa meg a jelen szerződés 2. pontjában körülírt és annak 1. számú mellékleteként csatolt Műszaki Leírás szerinti **munkálatok elvégzését, bruttó 90.000.000. Ft., azaz Kilencvenmillió forint díjtétel ellenében.**
- 1.2 A jelen Szerződés tárgyát képező feladatok ellenértéke a hivatkozott költségvetési rendeletben, az Önkormányzat bevételi kiesések ellensúlyozására képzett fejlesztési célú céltartalék soron található, ..... sz. mellékletben.

## 2. A szerződés tárgya

Megrendelő megrendelése alapján Vállalkozó elvégezni vállalja a termálvízutak kutatófúrásainak elvégzését a Sportligetben az alábbiak szerint:

Megrendelő elsődleges célja a terület alatt található termálvíz hasznosítása, amelynek megoldása egy termelő- és visszasajtoló kútpár létesítése, csak a termálvízzel szállított geotermikus energia felhasználására. Erre a megoldásra a szükséges dokumentációk elkészültek a vízjogi engedélyt 2009.

május 04. napján, 2 éves időtartamra Megrendelő megkapta. A termelő kút helye a Kőbánya-Gergely Utca Ingatlanfejlesztő Kft. területén a Harmat utca mellett került kijelölésre, míg a visszasajtoló kúté a Sportligetben. Feltételezhetően 1600-1800 m mélységben 75 °C kifolyó hőmérsékletű víz található, melyből 600 m<sup>3</sup>/nap kivételét engedélyezték. A megvalósításhoz egy kutató fúrással meg kell győződni az előzetes vizsgálatok, tervek pontosságáról.

Vállalkozó feladatát képezi fentiek szerinti kutató fúrás elvégzése max. 1800 m mélységig oly módon, hogy annak alapján az Önkormányzat pályázatot nyújthasson be a termásvíz hasznosítására irányuló támogatás elnyeréséért.

### **3. Általános rendelkezések**

3.1 A Vállalkozó a jelen Szerződés aláírásával kijelenti és szavatolja, hogy a jelen Szerződésben foglalt feladat elvégzésére képes és alkalmas, valamint tevékenységi körében a 2. pontban nevesített feladatok végrehajtásával kapcsolatos tevékenységek szerepelnek.

### **4. A vállalkozó fő feladatai és kötelezettségei**

4.1.1 A Vállalkozó fő kötelezettsége a jelen Szerződésben meghatározott munkáknak a jelen Szerződésben megjelölt véghatáridőig történő elvégzése.

4.1.2 Vállalkozó fő kötelezettsége, hogy a 2. pontban írt feladatai elvégzése során három havonta, írásban tájékoztatja Megrendelőt kötelezettségeinek teljesítéséről.

4.1.3. A Vállalkozó fő kötelezettsége továbbá, hogy a feladat elvégzéséhez szükséges megfelelő létszámú és szakmai összetételű szakembert biztosítson a munka megkezdésétől annak teljes folyamatán keresztül a befejezéséig.

4.1.4 A Vállalkozó fő kötelezettsége továbbá, hogy a munka elvégzéséhez szükséges gépjárműveket, egyéb eszközöket, berendezéseket megfelelő mennyiségben, minőségben, összetételben, kapacitásban biztosítsa a munka megkezdésétől annak teljes folyamatán keresztül a befejezéséig.

4.1.5 A Vállalkozó köteles megtenni az összes ésszerű intézkedést a környezet védelmére a munkaterületen és azon kívül, valamint elkerülni a személyek, közvagyon vagy egyébek károsodását és sérülését, amely légszennyezés, zaj, vagy egyéb okból a Vállalkozó tevékenysége következtében keletkezik.

### **4.2. A Megrendelő fő kötelezettsége**

4.2.1. Igazolt teljesítés alapján a Vállalkozó vállalkozói díjának (szerződéses ár) határidőben és hiánytalanul történő kifizetése.

4.2.2. Vállalkozó részére a munkaterület határidőben történő, hiánytalan és akadálymentes rendelkezésre bocsátása.

### **5. A munka végrehajtásával kapcsolatos feltételek**

#### **5.1 A munkavégzés személyi feltételei**

5.1.1 Vállalkozó tudomásul veszi, hogy munkaerőt kizárólag a hatályos jogszabályok szigorú betartásával alkalmazhat.

- 5.1.2 A Vállalkozó pihenőnapokon, hivatalos munkaszüneti napokon, illetőleg éjszaka főszabály szerint munkát nem végezhet. Rendkívüli munkavégzésre megrendelői utasítás alapján kerülhet sor.
- 5.2 A jogszabályszerű munkavégzéshez szükséges szakmai, baleseti, kármegelőzési, kárbejelentési, kárenyhítési kötelezettségek betartása a Vállalkozó feladata. Munkahelyi balesetet a Megrendelő képviselőjének haladéktalanul jelezni kell, és szükség esetén le kell folytatni mindazon eljárást - ideértve a helyszín biztosítását is -, és meg kell tenni mindazon értesítést, amelyet jogszabály ilyen esetben előír. Vállalkozó köteles Megrendelőnek a munkavédelmi, munkabiztonsági, illetve tűzvédelmi feladatok ellátásáért felelős személyt írásban bejelenteni.
- 5.3 A munkaterületen a Vállalkozónak fokozott figyelemmel és gondossággal kell a munkát végeznie, megszerveznie, különösen akkor, ha a munkaterületen más vállalkozók, egyidejű munkavégzése zajlik. Vállalkozó haladéktalanul köteles jelezni, ha a Megrendelő érdekkörében munkát végző más vállalkozó, tevékenységét a munka és egészség védelmi előírások megszegésével végzi.
- 5.4 A Megrendelő nem felel a munkabalesetből eredő károkért, költségekért, az azonnali, vagy a jövőben benyújtott, peres, vagy peres eljáráson kívüli anyagi kihatású igényekért, amelyeket a Vállalkozóval szemben támasztanak, kivéve, ha ezen balesetet közvetlenül a Megrendelő okozta.
- 5.5 A munkavégzők a munkaterületen csak munkavégzésre alkalmas állapotban tartózkodhatnak. Munkavégzésre alkalmatlan állapot észlelése esetén a Vállalkozó e személy/eket/haladéktalanul köteles vagy saját hatáskörében, vagy a Megrendelő felhívására eltávolítani, és munkaképes állapotú, megfelelő személlyel pótolni. Amennyiben a munkaképes állapot megítélésében a Megrendelő és a Vállalkozó között vita támad, a Megrendelő képviselőjének döntése irányadó.
- 6. Munkavégzéssel kapcsolatos rendelkezések**
- 6.1. Az egyes munkálatok megkezdésére a lefolytatott versenyeztetési, ill. közbeszerzési eljárást követően kerül sor.
- A 2. pontban meghatározott munka befejezési határideje: 2011. november 30.
- 6.2. A Vállalkozó kijelenti, hogy a munkaterületet ismeri, a munkaterületet értelemszerűen a 6.1. pontban foglaltaknak megfelelően veszi át.
7. A Vállalkozó köteles a hatályos munka és baleset, tűzvédelem és környezetvédelmi előírások betartására és betartatására. Köteles az oktatások megszervezésére, és lebonyolítására. Üzemi balesetet a Megrendelőnek és az illetékes szerveknek haladéktalanul jelentenie kell.
8. Amennyiben közterület igénybevételére van szükség, úgy az ahhoz kapcsolódó engedélyek beszerzése Vállalkozó feladata. Az engedélyek költségei a Vállalkozót terhelik.
- Vállalkozó szerződéses kötelezettségének teljesítése érdekében - a Megrendelő előzetes írásbeli értesítése esetén a 2. pontban meghatározott valamennyi feladat vonatkozásában - alvállalkozót vehet igénybe, akinek teljesítéséért úgy felel, mintha azt maga végezte volna.

**9. Megrendelő helyszíni képviselője**

név:  
cím:  
telefonszám:

**Vállalkozó helyszíni képviselője**

név: Szarvasi Ákos  
cím: 1107 Budapest, Ceglédi út 30.  
mobil: 30/26-98-822

A Vállalkozó felügyeletre, és nyilatkozattételre jogosult képviselőjének/inek folyamatosan a helyszínen kell tartózkodniuk a munkavégzés során.

10. A Vállalkozónak a Megrendelő utasításait, az utasításban megjelölt módon, mértékben és határidőben végre kell hajtania. A Megrendelő és a Vállalkozó képviselői a kapcsolatot elsősorban írásban tartják. A Vállalkozó köteles haladéktalanul a Megrendelő minden olyan utasítását végrehajtani, amely életben és/vagy vagyomban keletkező kárt, vagy más károsodást előz meg, hárít el vagy enyhít.

**11. Teljesítés**

- 11.1 A Vállalkozó teljesítése akkor tekinthető szerződésszerűnek, ha a munkát az előírt határidőben, megfelelő mennyiségben és minőségben elvégezte. Vállalkozó teljesítése oszthatatlan szolgáltatásnak minősül. A felek megállapodnak, hogy a vállalkozó a 2. pontban körülírt munka esetén jogosult előteljesítésre.
- 11.2 Felek a Szerződés tárgyát képező feladat teljesítése esetén a műszaki átadás-átvételi eljárásról jegyzőkönyvet vesznek fel, amelyben rögzíteni kell Felek nyilatkozatait, a Megrendelő által észlelt hibákat, esetleges hiányosságokat, a Megrendelő által a szerződés szerű teljesítés érdekében érvényesíteni kívánt igényeket a Vállalkozó ezekre vonatkozó vállalási nyilatkozatait, és azok határidejét.
- 11.3 A teljesítés igazolására a Megrendelő jogosult, a sikeresen lezárt – hiba és hiánymentes teljesítést igazoló – műszaki átadás-átvételi jegyzőkönyv alapján.

**12. Szerződéses ár**

Felek megállapodnak, hogy a Szerződés szerint elvégzendő munka ellenértéke, szabadáras, amely elszámolását tekintve egyösszegű fix átalányár az alábbiak szerint:

Nettó ár:	72.000.000,- Ft
ÁFA (25%):	18.000.000,- Ft
Bruttó ár:	90.000.000,- Ft

Megrendelő a Szerződéses Ár összegének 100 %-ával megegyező mértékű előleget fizet a Vállalkozó részére a szerződés aláírását követő 15 napon belül.

Ha a Megrendelő részéről pótmunka igény merül fel, úgy ezt haladéktalanul köteles írásban közölni a Vállalkozóval. Vállalkozó köteles a megrendelt pótmunkáról tételes árajánlatot adni Megrendelő részére. A pótmunka megrendelések csak írásban érvényesek, és Megrendelő csak az általa elfogadott árajánlat alapján, írásban elrendelt pótmunkával kapcsolatos díj vagy

költségigényt ismeri el. Vállalkozó köteles a megrendelt pótmunkát elvégezni, és azt a Megrendelő által elfogadott árajánlat alapján jogosult elszámolni.

Felek a pótmunka díját a jelen Szerződés egységárai alapján számolják el. Amennyiben nincs olyan egységár, amely alkalmazható lenne a pótmunkára, akkor a Megrendelő és a Vállalkozó közösen állapítják meg a pótmunka ellenértékének összegét.

A szerződéses ár átalányár, amely a Vállalkozó valamennyi költségét, díját, készkiadását stb. tartalmazza.

Vállalkozó kijelenti, hogy a szerződéses ár egységáron alapuló fix összegű átalányár. Vállalkozó a szerződéses árért teljes körűen (ideértve az esetleg felmerülő többlet- és a Szerződés teljes körű megvalósításához szükséges munkákat is) vállalkozik a Szerződés tárgyát képező munka megvalósítására. A jelen Szerződés alapján a Vállalkozó többletmunkával kapcsolatos költség, díj felszámítására nem jogosult.

### 13. Számlázási feltételek:

13.1 A felek megállapodnak, hogy a Vállalkozó **számla** kibocsátására az alábbi feltételek szerint jogosult:

A számla benyújtásának helye: 1102. Bp. Szent László tér 29.

13.2 A Megrendelő a számla átvételétől számított 8 napon belül ellenőrzi a számla alaki és tartalmi megfelelőségét. Amennyiben a számla alakilag vagy tartalmilag hibás, úgy annak befogadását megtagadja és a számlát visszaküldi. Ebben az esetben a Vállalkozónak új, megfelelően kiállított számlát kell benyújtania.

13.3. Vállalkozó a szerződés teljesítése során köteles Megrendelő felé utólag elszámolni. A Vállalkozó a Szerződés tárgyát képező feladat / feladatok szerződésszerű teljesítésének tényét igazoló jegyzőkönyv rendelkezésre állását követően, a Megrendelő által aláírt teljesítés igazolást állít ki.

A Megrendelő részéről a teljesítés igazolására jogosult: dr. Pap Sándor alpolgármester

### 14. Hibás teljesítés

14.1 A Vállalkozó hibásan teljesít, ha a munkát nem megfelelő mennyiségben, minőségben végzi.

14.2 Hibás teljesítés esetén a Vállalkozó a Megrendelő felszólítására köteles a hiba kijavítását haladéktalanul megkezdeni, és a Megrendelő által megjelölt határidőn belül teljes körűen befejezni.

### 15. Kötbérek

15.1 A szerződő Felek a jelen Szerződésben rögzített befejezési határidő, elmulasztása esetére késedelmi kötbért kötnek ki. A késedelmi kötbér mértékét a késedelem minden megkezdett naptári napja után a szerződéses ár 1 %-ában határozzák meg. A kötbér maximuma a szerződéses ár, mint vetítési alap 15%-a.

15.2 A hibák kijavítására, hiányok pótlására nyitva álló határidő elmulasztása esetén a Vállalkozó késedelmi kötbért köteles fizetni, amely a hibakijavítás, hiánypótlás értékének mint vetítési alapnak 3 % -a a késedelem minden megkezdett naptári napja után, maximum 15%.

- 15.3 A 15.1. és 15.2. pont szerinti kötbérek maximális mértéke nem haladhatja meg a szerződéses ár 15%-át.
- 15.4 A Vállalkozónak felróható lehetetlenülés, a Vállalkozó által a teljesítés jogos ok nélküli megtagadása és/vagy a Vállalkozó felróható magatartása miatt a Megrendelő által jogszerűen gyakorolt elállás, felmondás (meghiúsulás) esetén a Vállalkozó kötbér és kártérítési felelősséggel tartozik. A meghiúsulási kötbér mértéke a bruttó szerződéses ár, mint kötbér alap 15%-át kitevő összeg.
- 15.5 A Megrendelő jogosult a kötbért meghaladó kárát és a szerződésszegésből eredő egyéb jogait is a Vállalkozóval szemben érvényesíteni.

#### **16. A Szerződés megszűnése:**

- 16.1 A Szerződő Felek a Vállalkozási Szerződést közös megegyezéssel írásban bármikor megszüntethetik.
- 16.2 A Megrendelő jogosult a Vállalkozási Szerződést azonnali hatállyal felmondani, ha a Vállalkozó fizetőképességében, pénzügyi helyzetében olyan lényeges változás következik be, amely a Vállalkozási Szerződés teljesítését veszélyezteti. Ilyen lényeges fizetőképességben bekövetkező változásnak minősül többek között, ha a Vállalkozóval szemben csőd-, vagy felszámolási eljárást elrendelő jogerős határozat hatálya alatt áll.
- 16.3 Megrendelő jogosult továbbá azonnali hatállyal a Vállalkozási Szerződést felmondani amennyiben a Vállalkozó a Vállalkozási Szerződésben szabályozott kötelezettségeit felróható módon elmulasztja, vagy nem szerződésszerűen teljesíti. Megrendelő azonnali hatályú felmondása esetén az ebből a Vállalkozót terhelő mindennemű kárért a Vállalkozó felelős.
- 16.4 A Vállalkozó a Vállalkozási Szerződést írásban 15 napos felmondási idővel mondhatja fel, abban az esetben, amennyiben a Megrendelő a fizetési kötelezettségét a Vállalkozó írásbeli felszólítása ellenére, a felszólítás kézhezvételétől számított 5 napon belül nem teljesíti.

#### **17. Egyéb rendelkezések**

- 17.1 Vállalkozó szerződéses kötelezettségének teljesítése érdekében - a Megrendelő előzetes írásbeli értesítése esetén - alvállalkozót vehet igénybe, akinek teljesítéséért úgy felel, mintha azt maga végezte volna.
- 17.2 A Felek kijelentik, hogy mindketten elsősorban a jelen Szerződés megfelelő teljesítésében érdekeltek, ennek alapján megtesznek minden általában elvárható intézkedést, amely a jogok jóhiszemű gyakorlásán alapszik, illetőleg tartózkodnak minden olyan magatartástól, vagy tevékenységtől, amely a jelen Szerződés teljesítését gátolná, vagy veszélyeztetné.
- 17.3 A Felek egymáshoz intézett nyilatkozataikat írásban, a másik Fél székhelyére címezve, ajánlott levél, telefax, távirat útján teszik meg. A szóban meg tett nyilatkozatokat haladéktalanul írásban is meg kell erősíteni. A nem jogosulttól származó nyilatkozatot meg nem tettnek kell tekinteni, kivéve, ha azt haladéktalanul az arra jogosult írásban megerősíti, vagy a nyilatkozat bejelentés stb. a másik Felet kár bekövetkezésének

veszélyére figyelmezteti, kár enyhítésével kapcsolatos. A Felek helyszíni képviselői írásbeli nyilatkozataikat az építési napló útján teszik meg.

17.4 A jelen Szerződés tartalmát a Felek üzleti titokként kezelik, arról kívülálló harmadik személynek sem szóban, sem írásban a másik Fél előzetes írásbeli beleegyezése nélkül felvilágosítást nem adnak.

18. A jelen Szerződés négy, egymással szó szerint megegyező eredeti példányban készült, melyből két példány a Megrendelőt, két példány a Vállalkozót illeti meg. A jelen Szerződés aláírását megelőzően keletkezett dokumentumoknak csak annyiban van relevanciája, amennyiben a Felek szerződéskötési akaratát igazolja. Bármely előzményi irat és a jelen Szerződés ellentmondása esetén a jelen Szerződés rendelkezései az irányadók. A jelen Szerződésben megjelölt mellékletek a Szerződés elválaszthatatlan részét képezik.

19. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződésből eredő jogvitákat elsősorban békés, tárgyalásos úton rendezik. Ha az ilyen rendezés ésszerű határidőn belül nem vezetne eredményre, úgy Felek a perérték függvényében a Polgári Perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény általános hatásköri és illetékességi szabályozásának alkalmazását kötik ki.

20. A jelen Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. előírásai az irányadók.

A Felek cégjegyzésre jogosult képviselői a jelen Szerződést – elolvasás és értelmezés után – mint üzleti akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.

Budapest, 2011. július ...

.....  
Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat  
Kovács Róbert, polgármester

.....  
Kőbányai Vagyonkezelő Zrt.  
Szabó László, vezérigazgató

Ellenjegyezte dr. Szabó Krisztián jegyző megbízásából

.....  
Rappi Gabriella, csoportvezető

Szakmai és jogi szignáló:

.....  
Dr. Bényi Józsefné      Dr. Csere Fruzsina

1 sz. melléklet: vállalkozási szerződés műszaki tartalma